



Deutsche Gesellschaft für
Technische Zusammenarbeit
(GTZ) GmbH



Cooperación IICA-GTZ

Experiencias y Perspectivas

Jürgen Carls

Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA)

Sociedad Alemana de Cooperación Técnica (GTZ)



Cooperación IICA-GTZ
Experiencias y Perspectivas

Jürgen Carls

San José de Costa Rica
Octubre de 1997

IIICA
E14
140



BV-9893

CONTENIDO

Resumen	1
1. Introducción	2
2. Cooperación IICA-GTZ	3
2.1. Evolución.....	3
2.1.1. <i>Cooperación Técnica en el Proyecto IICA-GTZ</i>	3
2.1.2. <i>Cooperación Ampliada</i>	6
2.1.2.1 <i>Cooperación Técnica Ampliada</i>	7
2.1.2.2 <i>Cooperación Técnica Contra Reembolso</i>	8
2.2. Mecanismos de la Cooperación IICA-GTZ	8
2.3. Dimensiones de la Cooperación	9
2.3.1. <i>Dimensión Política Social y Espacial</i>	9
2.3.2. <i>Dimensión Institucional</i>	9
2.3.3. <i>Dimensión Ecológica: Recursos Naturales y Ambiente</i>	9
2.3.4. <i>Dimensión Producción y Economía</i>	9
2.4. Alianzas Estratégicas.....	10
2.5. Capacitación	11
2.6. Internalización del Desarrollo Sostenible	12
2.7. Ventanas de Sostenibilidad.....	12
2.8. Lecciones Aprendidas en la Cooperación IICA-GTZ.....	16
2.8.1. <i>Ventajas Comparativas de la Cooperación IICA-GTZ</i>	16
2.8.2. <i>Limitaciones</i>	18
2.8.3. <i>Potenciales</i>	18
2.9. Efectos de la Cooperación.....	18
3. Perspectivas de la Cooperación IICA-GTZ	20
3.1. Objetivos	20
3.2. Estrategia de la Cooperación	20
3.3. Elementos Importantes en la Cooperación Futura.....	24
3.3.1. <i>Políticas</i>	24
3.3.2. <i>Actividades conceptuales</i>	24
3.3.3. <i>Actividades regionales/nacionales</i>	24

3.3.4. Herramientas e instrumentos.....	25
3.4. Modalidades de la Cooperación Futura IICA-GTZ.....	25
3.4.1. Cooperación Institucional IICA-GTZ.....	25
3.4.2. Consorcio de Investigación IICA-BMZ-GTZ y Centros Internacionales de Investigación Agrícola/ONGs	26
3.4.3. Ejecución Común de un Proyecto de Cooperación	26
3.4.4. Cooperación Técnica Contra Reembolso	26
3.4.5. Contratación Total de un Proyecto.....	27
3.4.6. Unidad de Seguimiento de la Agenda 21	27
3.4.7. Cooperación con el Sector Privado - Estado - Instituciones Internacionales.....	27
3.5. Oportunidades de Cooperación Técnica IICA-GTZ.....	28
3.6. Perspectivas de la Cooperación Técnica Contra Reembolso	28

Referencias

Siglas

ANEXO 1

Resumen

Este documento presenta un resumen de la cooperación técnica entre el IICA y la GTZ a partir de 1990. En detalle se destaca la evolución de la cooperación con un proyecto en 1990 y cinco proyectos en 1997.

Se describen los mecanismos y las dimensiones de la cooperación, las "Alianzas Estratégicas" con otros socios en la región y en Europa; las áreas de trabajo en los últimos años; las lecciones aprendidas en la cooperación IICA-GTZ y los efectos de la cooperación hasta 1997.

En la segunda parte del documento se destacan las perspectivas de la cooperación ampliada con sus objetivos, la estrategia a seguir, las modalidades de la cooperación futura, las oportunidades concretas de la cooperación y finalmente las perspectivas de la cooperación técnica contra reembolso.

1. Introducción

A partir de la década de los sesenta, surgió a nivel global una creciente preocupación por los problemas ambientales, sociales y económicos que aquejaban al mundo, principalmente a los países en vías de desarrollo. Es así que se vio la necesidad de desarrollar un nuevo paradigma sobre una visión más ampliada del mundo, incluyendo en el modelo nuevos conceptos sobre la sostenibilidad. La Conferencia de las Naciones Unidas para el Medio Humano o Conferencia de Estocolmo (1972), la formación de la Comisión Mundial sobre el Ambiente y el Desarrollo o Comisión Brundtland (1983) y, más recientemente, la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo o Río-92 (1992), conjuntamente con una serie de documentos y propuestas sobre el desarrollo sostenible, tales como la Agenda 21, ofrecen un inventario comprensivo de los temas pertinentes al desarrollo sostenible, identifican las principales interconexiones entre ellos y proponen los principales programas de acción.

El Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) es parte de este proceso de cambio de paradigma. Hasta finales de la década de los ochenta, el tema del desarrollo agrícola sostenible recibía poca atención; el Plan de Mediano Plazo 1987-1991 que regía las acciones del IICA para ese periodo no hacía ninguna mención de este concepto. Sin embargo, la presión proveniente de los países miembros para reactivar la producción agropecuaria regional llevó al IICA a la elaboración del Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe (PLANALC). Fue entonces, a partir de 1990, que el tema de desarrollo sostenible de la agricultura y los recursos naturales, primero, y el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural, después, empezaron a evolucionar en un proceso de transformación institucional, traduciéndose en consecuencias claras en la estructura y en la acción del IICA.

Este proceso de incorporación conceptual y práctica del modelo sostenible de la agricultura y los recursos naturales, se concibe en gran medida gracias a un convenio suscrito en 1989 entre el IICA y la "Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit" (GTZ).

2. Cooperación IICA-GTZ

2.1. Evolución

La cooperación entre el IICA y la GTZ comenzó con el Proyecto de Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible, en adelante abreviado como Proyecto IICA-GTZ. La idea de este proyecto surgió en 1988 por iniciativa del BMZ y comenzó a ejecutarse en julio de 1990. En enero de 1991 se realizó un taller de planificación de proyecto en el cual se formuló el siguiente objetivo principal: "Fortalecer la capacidad de cooperación institucional y operativa del IICA con respecto al manejo de los recursos naturales y el desarrollo de la agricultura sostenible." Se destaca que en 1993 existía solo 1 proyecto, mientras que en 1997 hay 5 proyectos.

El Proyecto IICA-GTZ ha servido como un marco para la formulación y ejecución de varios proyectos e iniciativas específicas. A continuación se describe la evolución de la Cooperación IICA-GTZ a partir de la primera fase. La **evolución cronológica** se presenta por medio de información sumaria sobre cada proyecto como número de identificación y cobertura, duración, fondos y modalidad de cooperación (Tabla 1, 2).

2.1.1. Cooperación Técnica en el Proyecto IICA-GTZ

El Proyecto IICA-GTZ se enmarca en la cooperación técnica entre ambas instituciones. En el contexto de este documento, se entiende por **cooperación técnica** estrictamente aquella que se realiza con fondos del BMZ, el IICA y la GTZ.

El énfasis de la primera y segunda fase (1990-92 y 1993-95, respectivamente) del Proyecto IICA-GTZ quedó definido en el taller de planificación de 1991. Estas áreas son las siguientes:

- Desarrollo de un **marco conceptual** y metodológico sobre agricultura, desarrollo sostenible y recursos naturales.
- El desarrollo de propuestas para **innovaciones institucionales** eficientes para el desarrollo sostenible.
- **Capacitación de las contrapartes** en el desarrollo de los recursos naturales y la agricultura sostenible.
- Desarrollo de un sistema de **información y divulgación** sobre desarrollo sostenible y equitativo de la agricultura.
- Propuestas y estrategias para la organización de procesos de **generación y transferencia de tecnologías**.
- Metodologías de **identificación, formulación y evaluación de proyectos**.

Tabla 1
La Cooperación IICA-GTZ entre 1990 y 1997

Proyecto	Número de Identificación y Cobertura	Duración y fondos	Modalidad de cooperación
1. Primera fase del Proyecto IICA-GTZ en Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible	PN 89.2036.5-01.158 América Latina y el Caribe	2.5 años 1990-1992 US\$ 1,700,000	Cooperación técnica IICA/BMZ/GTZ
2. Segunda fase del Proyecto IICA-GTZ en Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible	PN 89.2036.5-01.158 América Latina y el Caribe	2.5 años 1993-1995 US\$ 1,700,000	Cooperación técnica IICA/BMZ/GTZ
3. Tercera fase del Proyecto IICA-GTZ en Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible	PN 95.2116.2-001.00 América Latina y el Caribe	2.5 años 1995-1997 US\$ 1,700,000	Cooperación técnica IICA/BMZ/GTZ
4. Proyecto de Orientación de la Investigación Agraria hacia el Desarrollo Alternativo	PN 93.2207.4-01.100 Bolivia Perú Colombia	2 años 1995-1997 US\$ 1,000,000	Cooperación técnica IICA/BMZ/GTZ
5. Proyecto de Conservación y Uso de los Recursos Fitogenéticos en Mesoamérica a través de la cooperación horizontal. Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI)	PN BMZ 95.2250.9 Mesoamérica	3 años 1998-2000 US\$ 600,000	Cooperación técnica IICA/BMZ/GTZ
6. Proyecto de Aceleración de la Adopción de Prácticas para Incrementar la Productividad y la Conservación de los Recursos en Sistemas de Cultivo con base en el Maíz en Centroamérica	BMZ-K 8064 CIMMYT 1/95 América Central	3 años 1997-1999 US\$ 600,000	Investigación Agrícola (<i>restricted core fund</i> del BMZ) BMZ/GTZ/CIMMYT/IICA
7. Consorcio IICA-GTZ para la ejecución del Programa de Asistencia Técnica y Capacitación del Proyecto FOSEMAG	PN 95.3034.0-00.100 Nicaragua	4 años 1997-2000 US\$ 3,500,000	Cooperación técnica contra reembolso mediante licitación internacional BID/IICA/GTZ

Tabla 2

Evolución de la Cooperación IICA-GTZ entre 1990 y 1997 (Continuación)

Proyecto	1990	1991	1992	1993	1994	1995	1996	1997	1998	1999	2000
1. Primera fase del Proyecto IICA-GTZ.											
2. Segunda fase del Proyecto IICA-GTZ.											
3. Tercera fase del Proyecto IICA-GTZ.											
4. Cuarta fase del Proyecto IICA-GTZ.											
5. Primera fase del Proyecto de Orientación de la Investigación Agraria hacia el Desarrollo Alternativo.											
6. Proyecto Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI).											
7. Proyecto sobre adopción de maíz con CIMMYT en Centro América.											
8. Consorcio IICA-GTZ con FOSEMAG en Nicaragua.											
9. Firma del Convenio de Cooperación Ampliada.											

De esta forma, entre los **logros más importantes** en estas **dos fases (1990-1995)** se encuentran el desarrollo de herramientas básicas de trabajo, la capacitación de personal del IICA en el tema de la sostenibilidad y un grado de internalización del tema en la institución, el cual se refleja en su Plan de Mediano Plazo 1994-1998, sus informes anuales y su oferta técnica hacia los países, en general.

Actualmente el Proyecto IICA-GTZ se encuentra terminando su **tercera fase (1995-1997)**.

Los resultados esperados en esta fase (1995-1997) son los siguientes:

- El IICA dispone de metodologías apropiadas para **introducir, promover y evaluar** el desarrollo sostenible.
- El IICA ejecuta un **programa de capacitación** que incorpora el desarrollo sostenible con contenidos diferenciados por **grupos meta**.
- Existen **experiencias exitosas** en la aplicación del concepto y métodos con los países para el logro del desarrollo sostenible (**ventanas de desarrollo sostenible**).
- El IICA ha **internalizado en su sistema de planificación y programación** la dimensión del desarrollo sostenible.
- Se ha reconocido la importancia de la asesoría en políticas agrarias.

2.1.2. Cooperación Ampliada

Se entiende por **cooperación ampliada** aquella que no está comprendida en el Proyecto IICA-GTZ, e incluye tanto la cooperación que se realiza como **cooperación técnica contra reembolso**, por medio de licitaciones u otras formas, como los nuevos proyectos de la **cooperación técnica** entre las dos instituciones a partir de 1995.

A finales de 1994, el IICA y la GTZ iniciaron conversaciones con el fin de ampliar el marco de cooperación mutua más allá del Proyecto IICA-GTZ. En 1995 una misión oficial del IICA realizó una visita a la sede central de la GTZ en Alemania para integrar en una primera aproximación los temas de interés de cada institución en una agenda común. A principios de 1996, funcionarios de ambas instituciones realizaron un seminario-taller con el propósito de definir las áreas de cooperación ampliada que contribuyan al seguimiento de los Acuerdos de la Agenda 21. Estas áreas identificadas son las siguientes (GTZ 1997):

- Fortalecimiento de vínculos entre las administraciones municipales (gobierno local) y las organizaciones de la sociedad civil.
- Conservación de la biodiversidad, recursos genéticos y biotecnología.
- Mejoramiento del manejo integrado de los recursos naturales.

- Mejoramiento de la asesoría en políticas agrarias para América Latina y el Caribe.
- Mejoramiento de la competitividad estratégica de la agricultura en la región.
- Mejoramiento de la eficacia y eficiencia de los sistemas de servicios agropecuarios.
- Establecimiento de un sistema de información sobre desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.
- El tema de género.

2.1.2.1 Cooperación Técnica Ampliada

Los nuevos proyectos de la cooperación técnica IICA-GTZ en el marco de la cooperación ampliada son los siguientes:

- **Proyecto de Orientación de la Investigación Agraria hacia el Desarrollo Alternativo.** (Proyecto 4 en las Tabla 1 y 2).

Este proyecto sectorial (GTZ 423) surgió como una respuesta a la necesidad de dotar a los agricultores de Bolivia, Colombia y Perú con alternativas agrícolas rentables al procesamiento y tráfico ilícito de cocaína y sus precursores. El proyecto contempla dos fases, en la última se espera la aplicación práctica de alternativas viables de producción agrícola. El proyecto se encuentra en ejecución de la primera fase en este momento (1995 -1997).

- **Proyecto de Conservación y Uso de los Recursos Fitogenéticos en Mesoamérica a través de la Cooperación Horizontal Red Mesoamericana de Recursos Fitogenéticos (REMERFI).**
(Proyecto 5 en las Tabla 1 y 2).

El proyecto regional tendrá cinco componentes: Coordinación, conservación *in situ* de variedades tradicionales, conservación *ex situ*, capacitación y fortalecimiento institucional. Será implementado por el IICA, en cooperación con el IPGRI, el CATIE y los países de Mesoamérica.

- **Proyecto de Aceleración de la Adopción de Prácticas para Incrementar la Productividad y la Conservación de los Recursos en Sistemas de Cultivo con base en el Maíz en Centroamérica.**
(Proyecto 6 en las Tabla 1 y 2).

El proyecto pretende investigar los problemas de productividad y sostenibilidad, por medio del uso de prácticas apropiadas a ese efecto. Este proyecto ha recibido asimismo financiamiento del BMZ (*restricted core fund*) y participan en el mismo el CIMMYT, el IICA, la GTZ y los países a través de dos instancias, el Programa Regional de Maíz (PRM) y la Red Centroamericana de Socioeconomía.

2.1.2.2 Cooperación Técnica Contra Reembolso

Dentro de las modalidades principales de cooperación establecidas en el Acuerdo General de Cooperación entre la GTZ y el IICA (Junio 1997), para el cumplimiento del programa de acción conjunta se encuentra la **cooperación técnica contra reembolso**. Existen en la actualidad donantes que consideran, entre otros, el desarrollo rural y el manejo de los recursos naturales como un sector prioritario. Ciertos programas de gran escala son principalmente financiados por bancos multilaterales. De esta forma, el Proyecto IICA-GTZ ha apoyado la cooperación con otros donantes, particularmente en la fase inicial de los proyectos, para ampliar la cooperación movilizándolo recursos financieros de terceros. El siguiente proyecto está actualmente en ejecución bajo esta modalidad:

- **Consortio IICA-GTZ para la ejecución del Programa de Asistencia Técnica y Capacitación del Proyecto FOSEMAG** (Proyecto 8 en las Tabla 1 y 2)

Es un proyecto de cooperación técnica con fondos del BID en Nicaragua, al que también se accedió mediante licitación internacional.

El Proyecto "San Juan de la Maguana" en la República Dominicana, financiado con fondos del BID, finalmente no se va a ejecutar (Verbalmente IICA 1997).

2.2. Mecanismos de la Cooperación IICA-GTZ

Los mecanismos de cooperación utilizados por el IICA y la GTZ son:

- Reuniones trimestrales del Comité de Coordinación IICA-GTZ, conformado por:
 - * Gerente Técnico
 - * Gerente de coordinación de las operaciones regionales
 - * Director de DIREXCOM
 - * Director de DIPRAT
 - * Secretario Ejecutivo del CODES
 - * Representante del Proyecto IICA-GTZ.
- Reuniones de coordinación individuales con:
 - * Gerencia Técnica, CECAP, DIPRAT y otros.
 - * Centros Regionales, ACTs
 - * Agencias internacionales de Cooperación.
- Reuniones de coordinación con la Dirección General y DIREXCOM según necesidades.

En comparación con el antiguo "Comité de Coordinación IICA-GTZ", hasta 1996, con 12 personas, estos mecanismos son más ágiles y flexibles, además de abarcar no solo la dimensión técnica de la cooperación, sino también las

dimensiones institucional, financiera y política de la cooperación entre las dos instituciones.

2.3. Dimensiones de la Cooperación

2.3.1. Dimensión Política Social y Espacial

Se apunta en la dirección de facilitar acceso a la mayoría de la población a diversos servicios tales como salud, educación, crédito y asistencia técnica, con la idea de mejorar la vida para todos los habitantes del país/región/comunidad, independientemente de su localización geográfica.

2.3.2. Dimensión Institucional

En la dimensión institucional cabe destacar entre otros la modernización y descentralización del sistema institucional público hacia las regiones y comunidades, procurando la mejor participación del sector privado, ONGs y grupos tradicionalmente marginados, tales como indígenas y mujeres.

2.3.3. Dimensión Ecológica: Recursos Naturales y Ambiente

Hoy en día, agua limpia, suelo fértil y aire fresco para respirar son cada vez más escasos en el mundo. El cambio climático está amenazando la existencia de la humanidad.

Los países pobres son los más afectados, y la explotación de los recursos naturales es acelerada por el aumento sostenido de la pobreza.

En la conferencia de Río '92 se demostró, tanto a aquellos afectados por la degradación ambiental como a los responsables de la misma, la estrecha interrelación entre desarrollo y ecología.

La Conferencia de Río, confirmó el concepto de apoyar los procesos de desarrollo para reducir la pobreza y conservar los recursos naturales.

Esta dimensión se reflejará entre otros en la promoción de tecnologías sostenibles.

2.3.4. Dimensión Producción y Economía

El reto más importante consiste en lograr el equilibrio entre producir más alimentos y proteger el medio ambiente. De manera específica, se requiere sobre todo aumentar la productividad biológica de los sistemas de producción y elevar los ingresos de los productores.

Esta dimensión se refiere también a la creación de fuentes de empleo e ingresos fuera del sector agropecuario y así movilizar el potencial económico de la región.

Por lo tanto, las nuevas políticas institucionales requieren la necesidad de tener una visión intertemática, interprogramática e interdisciplinaria; una visión

holística de las condiciones ecológicas, socioeconómicas y de explotación de los recursos. Por ello, la sostenibilidad requiere de programas integrados a nivel nacional/regional y microrregional.

2.4. Alianzas Estratégicas

En los últimos años el Proyecto IICA-GTZ ha establecido contactos de coordinación con otras instituciones hacia la ejecución conjunta de acciones en la región.

- Banco Interamericano de Desarrollo (BID): Un proyecto en Nicaragua con fondos del BID.
- Banco Mundial (BM): Participación en reuniones estratégicas del BM (Washington 1994, 1995, 1996). Ejecución de Ventanas de Sostenibilidad.
- Unión Europea (UE): Capacitación conjunta en la ventana de desarrollo sostenible de Jamaica.
- Centros Internacionales y Regionales de Investigación, tales como:
 - * CIAT: Convenio IICA-CIAT sobre indicadores de sostenibilidad.
 - * CIMMYT: Proyecto de Aceleración de la Adopción de Prácticas para Incrementar la Productividad y la Conservación de los Recursos en Sistemas de Cultivo con base en el Maíz en Centroamérica.
 - * CATIE: Agroforestería, capacitación.
 - * CIFOR: Políticas forestales.
- Fundaciones como:
 - * Fundación Ecotrópica, Costa Rica: Ventanas de Desarrollo Sostenible, Acosta-Puriscal, Costa Rica.
 - * Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional (DSE): Capacitación regional hemisférica.
 - * Fundación Friedrich Ebert: Café orgánico en Costa Rica
 - * Fundación Friedrich Naumann: Seminarios regionales en manejo de los recursos naturales.
- Universidades alemanas como:
 - * Universidad de Hannover: Política fitosanitaria en América Central.
 - * Universidad de Göttingen: Ventanas de sostenibilidad.
 - * Universidad de Hohenheim: Sistemas de café orgánico.
 - * Universidad de Kiel: Con CIMMYT en el proyecto de investigación conjunta sobre maíz en Centroamérica.

Asimismo, se han realizado actividades conjuntas con otros proyectos de la GTZ. La ventaja de esta cooperación es la posibilidad de obtener conjuntamente experiencias mediante la implementación del desarrollo rural sostenible, utilizándolas para retroalimentar el trabajo conceptual.

El proyecto IICA-GTZ trabajó conjuntamente con los proyectos mencionados en la Tabla 3.

Tabla 3
Alianzas Estratégicas con Otros Proyectos de la GTZ

Proyecto	Tema	Identificación	País/Región
1. COSEFORMA	Corredor biológico en América Central, manejo de bosques	PN 95.2535.3	Costa Rica
2. GTZ-Zamorano	Capacitación y apoyo para el Programa Yeguaré	PN 95.2064.4-00.100	Honduras
3. IICA-GTZ Regional Andino de Desarrollo Alternativo	Actividades conjuntas regionales	PN 93.2207.4-01.100	Perú Bolivia Colombia Región Andina
4. MOPT-GTZ	Ventana de desarrollo sostenible en Acosta-Puriscal; REMERFI	PN 93.2019.3-01.100	Costa Rica
5. Proyectos bilaterales GTZ	Políticas fitosanitarias	PN 93.2131.6-01.100 PN 91.2057.7-01.100 PN 94.2246.0-001.00	Nicaragua Panamá El Salvador
6. Suprarregional de Biotecnología	Seminario Biodiversidad y Biotecnología en América Central	PN 93.1456.1	Sede Central GTZ, Alemania
7. Red Regional en Género entre los proyectos bilaterales de la GTZ	Género	Enfoque regional de los proyectos bilaterales en la región	América Central
8. Proyecto Agroforestal CATIE/GTZ	REMERFI	PN 95.2113.9-01.100	Mesoamérica

2.5. Capacitación

El Proyecto IICA-GTZ ha desarrollado una amplia actividad en el terreno de la capacitación.

En marzo de 1996, se llevó a cabo un taller de planificación para definir la **estrategia de capacitación** en desarrollo sostenible del IICA. Como producto de ese trabajo se programó, bajo la coordinación del Comité de Desarrollo Sostenible (CODES), la realización de un taller dirigido a la capacitación del personal del IICA en desarrollo sostenible. El taller tuvo una cobertura hemisférica y sentó las bases para otras acciones de capacitación en temáticas específicas del desarrollo sostenible.

En la medida en que se ha incrementado la producción de nuevas herramientas técnicas para la cooperación en desarrollo sostenible del Proyecto IICA-GTZ, así también ha aumentado su vinculación con actividades de capacitación. Sólo durante 1996 el Proyecto IICA-GTZ participó en (u organizó directamente) cerca de 16 talleres y eventos de capacitación.

2.6. Internalización del Desarrollo Sostenible

La internalización del desarrollo sostenible ha sido profundizada en el IICA (Evaluación del Proyecto IICA-GTZ 1997). Se corrobora con el énfasis del Plan de Mediano Plazo 1994-1998 en el desarrollo agropecuario sostenible, y con la creación y el funcionamiento del Comité de Desarrollo Sostenible, **CODES**. Se trata de logros para la futura externalización del desarrollo sostenible. El CODES se mantiene en la nueva estructura organizativa y su ámbito de acción se visualiza no solamente en los aspectos temáticos (Gerencia Técnica) sino en el ámbito operativo y de implementación de la cooperación técnica (acceso de y hacia Centros Regionales y ACT) y de difusión del desarrollo sostenible (DIREXCOM). Con la DIREXCOM se logró la información y difusión sistemática de materiales sobre desarrollo sostenible a nivel hemisférico. Este proceso está siendo apoyado por dos series de publicaciones: "Serie de Publicaciones Misceláneas" y "Serie Documentos de Discusión sobre Agricultura Sostenible y Recursos Naturales" (Anexo 1).

2.7. Ventanas de Sostenibilidad

Dentro de los nuevos conceptos incorporados en el desarrollo sostenible por el Proyecto IICA-GTZ se encuentran las **ventanas de sostenibilidad**. Estas son ejemplos prácticos y demostrativos para la integración *in situ* de las dimensiones ecológica, económica y socio-cultural del desarrollo sostenible (Figura 1). Con la aplicación de instrumentos conceptuales ya desarrollados las ventanas permiten practicar e impulsar la sostenibilidad en forma participativa, en un espacio dentro de diferentes niveles de una región o país (Figura 2).

Las **ventanas de sostenibilidad** ofrecen características destacables:

- Enfoque participativo basado sobre las actividades de la gente involucrada en el proceso de desarrollo en la región.
- Alta eficiencia de costo.
 - * En recursos humanos (baja presencia de personal alemán; en el futuro con un coordinador para 7-8 ventanas).
 - * En recursos financieros (costos en el orden de magnitud de unas pocas decenas de miles de dólares por ventana y por año).
- Concepto de alta flexibilidad que aplica los instrumentos del desarrollo sostenible (políticas, leyes, herramientas y tecnología).
- Aplicable en distintos niveles de agregación (sistema, finca, localidad, región, nación, global).

La finalidad de las VDS es, que a partir de las experiencias obtenidas a través de su implementación se podrá desarrollar una **estrategia diferenciada sobre agricultura sostenible en América Latina y el Caribe**.

La Tabla 4 muestra la situación actual de las ventanas de desarrollo sostenible identificadas hasta el momento y las futuras con sus socios en la región.

Figura 1
Ventana de Desarrollo Sostenible (VDS):
Las Diferentes Dimensiones

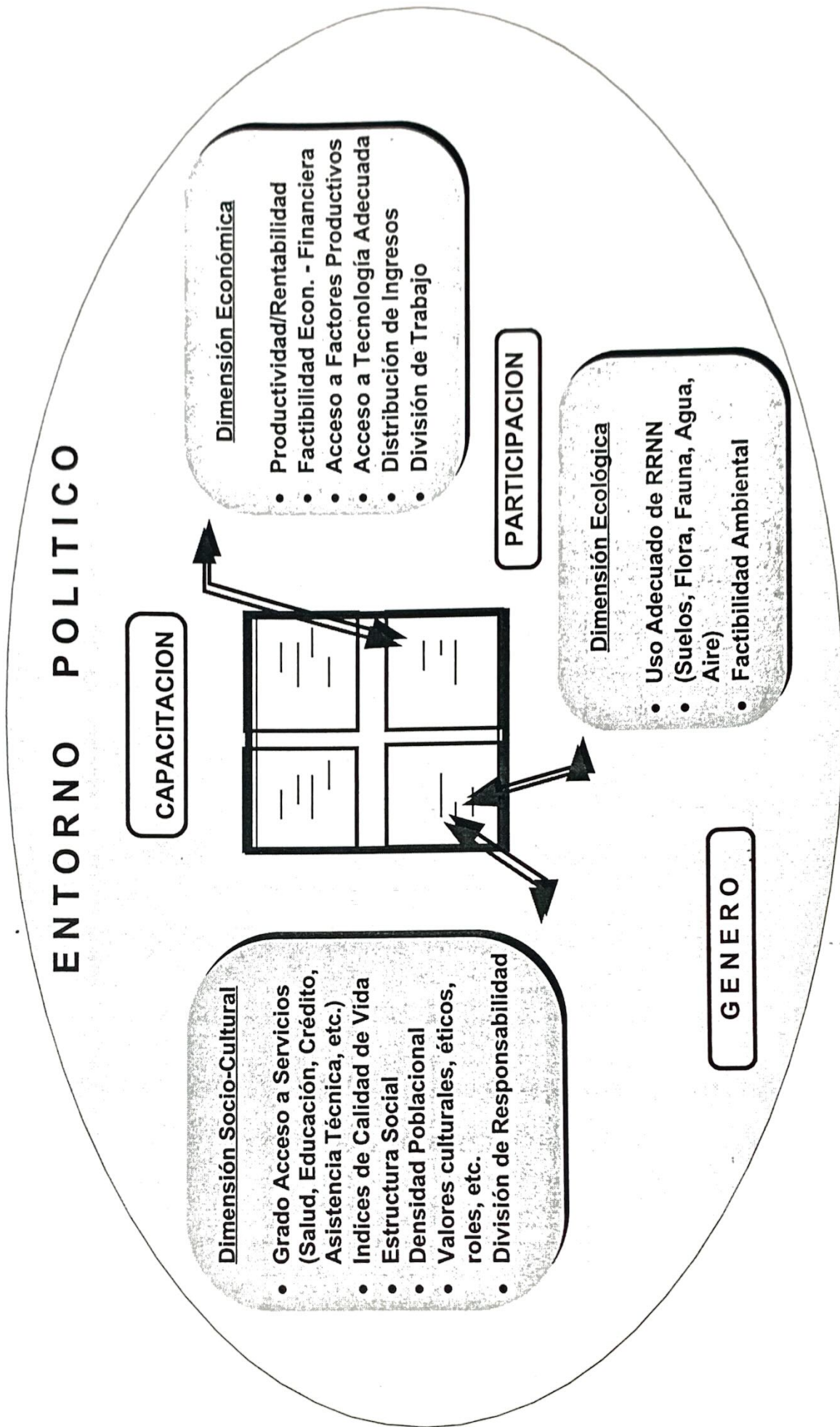
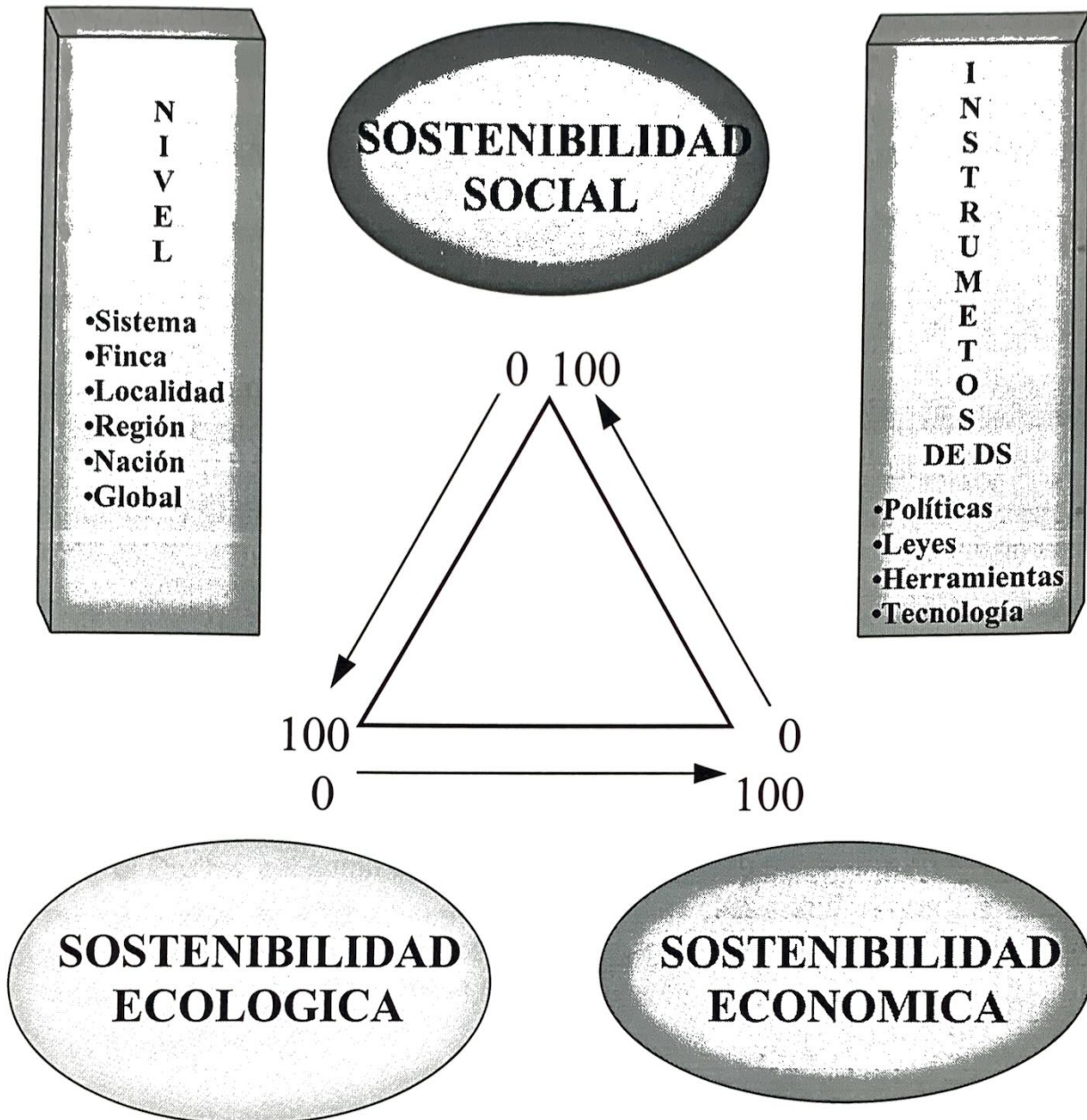


Figura 2 Ventanas de Desarrollo Sostenible

Niveles de Aplicación e Instrumentos



2.8. Lecciones Aprendidas en la Cooperación IICA-GTZ

La experiencia de la cooperación IICA-GTZ ha sido positiva, las partes se conocen mejor, se han creado alianzas en la región y se ha ganado una reputación conjunta en la región, con una forma de cooperación diferente y de alto efecto multiplicador.

A continuación se tratan las ventajas, limitaciones y potenciales a partir de la experiencia adquirida:

2.8.1. Ventajas Comparativas de la Cooperación IICA-GTZ

Entre las razones principales por las cuales se suscribió el convenio IICA-GTZ en 1990 se encuentran su reputación en la región, la posición política, legal y de infraestructura que posee el IICA en la región, así como los contactos, movilización de fondos y experiencia en la planificación, ejecución y seguimiento de proyectos de la GTZ. A continuación se destacan las ventajas comparativas que el IICA y la GTZ han tenido en la cooperación.

Por parte del IICA, esta institución puede ser el facilitador para el desarrollo rural sostenible por lo siguiente:

- Es la única institución con mandato político de la OEA en América Latina y el Caribe.
- Los países de la región son los dueños del IICA.
- Tiene la estructura organizativa adecuada y está capacitado para acompañar y guiar el proceso de desarrollo.
- A nivel regional, el IICA participa en redes institucionales de tecnología, biotecnología y desarrollo rural sostenible.
- Es una institución que cuenta con la infraestructura necesaria y con los requisitos legales para una cooperación regional.
- La institución posee personal técnico en 31 países de la región y mantiene contactos con universidades de los Estados Unidos, Canadá, América Latina y el Caribe, así como con ONGs que trabajan con mujeres y jóvenes.

Por su parte, la GTZ ofrece la ventaja comparativa de ser una agencia de cooperación técnica con amplia experiencia en la planificación, ejecución y seguimiento de proyectos en la región.

Tabla 4

Ventanas de sostenibilidad del Proyecto IICA-GTZ, actuales y futuras

Pais y Año de Inicio	Area o Región	Proyecto y/o Tema	Partes Involucradas	Contribuyentes de Fondos
ACTUALES				
Costa Rica 1995	Acosta-Puriscal	Metodologías participativas para el manejo sostenible de los recursos naturales en la sub-región central de Costa Rica. Opciones de producción con sistemas agroforestales.	GTZ/ACT-IICA/ Fundación Ecotrópica/ CATIE/MAG/ Fundación F. Ebert	Proyecto IICA-GTZ y todas las demás partes
Costa Rica 1996	Cuenca del Río Reventado, Cartago	Opciones técnicas, sociales y económicas para promover una agricultura más sostenible.	GTZ/ACT-IICA/ FAO/MAG/UCR/ INA/CNP	Proyecto IICA-GTZ y todas las demás partes
Jamaica 1996	Cuenca del Río Cobre	Manejo Integrado de la Cuenca del Río Cobre. Educación comunal, monitoreo agroeconómico, generación de tecnología y conservación de suelos.	GTZ/ACT-IICA/UE/ NRCA/ RADA	Proyecto IICA-GTZ y todas las demás partes
FUTURAS				
Brasil	Amazonas	Modelos de manejo sostenible del bosque primario amazónico.	ACT-IICA/GTZ/ PROCITROPICOS/ EMBRAPA/ Precious Woods/BM	BM/Proyecto IICA-GTZ/ PROCITROPICOS/ EMBRAPA/ Precious Woods
Paraguay Argentina Bolivia	Gran Chaco	Proyecto de Desarrollo del Gran Chaco. Fase de orientación al desarrollo sostenible.	ACT-IICA/ GTZ/UE/SSERNMA/ MAG Paraguay	UE/proyectos bilaterales de la GTZ/MAG/ SAGP
México	A definir	Proyecto de Desarrollo Rural en Zonas Marginales. Transferencia de tecnología apropiada.	ACT-IICA/ GTZ/SAGAR	BM
Honduras	A definir	Programa Social Forestal. Conservación de suelos, sistemas de producción y manejo de bosques.	ACT-IICA/ GTZ/COHDEFOR/ Programa Social Forestal	GTZ (COHDEFOR)
Perú Bolivia Colombia	Región Andina	Cooperación con el Proyecto de Desarrollo Alternativo. Opciones alternativas a la producción de coca.	ACT-IICA/GTZ y otros a definir	Proyectos IICA-GTZ y socios de la cooperación
Venezuela	Monagas	Proyecto de Formación Integral Juventud, Comunidad y Ambiente.	ACT-IICA/ GTZ/GTZ/ ACP	Socios de la cooperación

2.8.2. Limitaciones

La ejecución de la cooperación técnica IICA-GTZ ha presentado las siguientes dificultades, particularmente en los últimos años:

- Efectos que tuvo el proceso de reorganización del IICA y la GTZ (falta de continuidad en algunas acciones).
- Limitaciones del anterior Comité de Coordinación IICA-GTZ, hasta octubre de 1996, fundamentalmente porque solo era de nivel técnico y limitaba la cooperación al no incluir las dimensiones institucionales, social y financiera.
- Falta de una masa crítica de personal en recursos naturales y ambiente por parte del IICA.
- Falta de concentración en algunas áreas temáticas en las que el IICA y la GTZ tienen ventajas comparativas, evitando la dispersión de los esfuerzos.

2.8.3. Potenciales

Las principales ventajas de la cooperación entre el IICA y la GTZ son:

- El IICA es una institución que no se desintegrará en el futuro próximo, lo cual es algo muy importante para la continuidad en el tiempo que se necesita para el desarrollo sostenible.
- El IICA tiene potencial en temas como la transferencia de tecnología de manejo de recursos naturales, las políticas agrarias, la capacitación y el desarrollo rural, todos con más énfasis a nivel local y en las regiones.
- La GTZ y el IICA están en proceso de reorganización hacia una mayor regionalización, lo que le dará la oportunidad de trabajar mejor con su clientela en la región.
- Con los proyectos regionales la GTZ tiene la oportunidad de trabajar en cualquier país sin convenio, pues el IICA facilita el acceso institucional.
- La cooperación entre los proyectos bilaterales de la GTZ y las ACTs aumenta las oportunidades de cooperación.

2.9. Efectos de la Cooperación

Los resultados obtenidos han favorecido en primer lugar la **internalización del tema de desarrollo sostenible** en el IICA, a través de la realización de estudios y publicaciones dentro del marco conceptual y metodológico del desarrollo sostenible. En segundo lugar, se ha logrado definir el **marco político e institucional** de la cooperación. Tercero, se ha creado un **efecto multiplicador y sinérgico** en las experiencias a nivel regional, coordinación de actividades e introducción de nuevas ideas en las instituciones a nivel nacional, lo que ha

- En el campo de la **capacitación**, se ha formulado una estrategia y su aplicación en la región.
- Las actividades de **información y comunicación** del IICA, se han visto fortalecidas a través de la elaboración de un sistema de información y una base de datos, por ejemplo, ORADIA, sobre desarrollo sostenible, recursos naturales, comercio y agricultura.
- El componente de sostenibilidad ha sido introducido en la **formulación y preparación de proyectos** para los países miembros del IICA.
- Finalmente, en la regionalización de las acciones con los Centros Regionales y las Agencias de Cooperación Técnica (ACTs).

3. Perspectivas de la Cooperación IICA-GTZ

3.1. Objetivos

El objetivo superior de la cooperación entre el IICA y la GTZ es lograr la **sostenibilidad de la agricultura y el desarrollo rural** en la región, con **impactos y efectos visibles y medibles** en las dimensiones social, política, económica e institucional.

3.2. Estrategia de la Cooperación

Para contribuir al logro del objetivo general, ambas instituciones han adoptado como estrategia el **seguimiento de la Agenda 21** como el centro de su quehacer conjunto, particularmente en lo referente al "combate a la pobreza, lucha contra la desertificación y la deforestación, ordenamiento sostenible de la tierra, gestión de la biodiversidad y la tecnología, desarrollo de zonas marginales, fortalecimiento de la función de la sociedad civil, transferencia de tecnologías ambientalmente sanas y comercio y medio ambiente."

Sobre la base de la experiencia obtenida en los últimos años se podrían recomendar los siguientes **lineamientos** de la cooperación futura:

- **Continuación del Proyecto IICA-GTZ**, PN 95.2116.2-001.00, con sus metas, resultados y actividades acordados durante el ZOPP del 16 y 17.6.97 (Matriz de Planificación IICA-GTZ 18.6.97), como resultado de la Evaluación del Proyecto del 1 al 16.6.97.
- La efectividad de la cooperación se puede lograr con la **concentración** en pocas áreas programáticas y en pocos países como modelos (VDS), acompañada de algunas acciones de tipo **integral institucional**. La selección debe ser resultado de comparar la dimensión de las tareas (demanda) con la capacidad institucional (oferta). Es importante establecer **énfasis nacionales/regionales** para que los efectos se hagan más evidentes y sean visibles. La combinación "país/temas específicos" podría

ser una solución para no tratar de abarcar todos los temas en todos los países/regiones.

- Poner énfasis en la externalización e implementación de las **estrategias y conceptos** elaborados en los países miembros del IICA.
- **Continuación de los proyectos de la cooperación técnica ampliada** comenzada a partir de 1995 (Tabla 1).
- Inicio de las oportunidades de **cooperación Técnica IICA-GTZ con otros socios** en América Latina y el Caribe y Europa (Tabla 5) en las que ya exista una base de discusión.
- Por las ventajas comparativas y potenciales que las dos instituciones tienen (ver sección 2.8.1. Ventajas Comparativas de la Cooperación IICA-GTZ), se debería pensar en una **cooperación a largo plazo** para dar seguimiento al cumplimiento de la Agenda 21 (Ver Cap. 3.5).
- La cooperación regional IICA-GTZ tiene ventajas por el **efecto multiplicador y el enfoque regional del IICA**, pero no debería excluir proyectos bilaterales en la región.
- Considerando la evolución de la cooperación entre las dos instituciones (Tablas 1 y 2), se debería pensar en **nuevos proyectos**, financiados con fondos propios y de otros donantes. Sin embargo, dicha ampliación se debería realizar paulatinamente, asegurando la sostenibilidad institucional del IICA y de la GTZ.
- En el contexto de la **regionalización del IICA y la GTZ** hay buenas opciones de lanzar y ejecutar proyectos en los países miembros del IICA, coordinado por los Centros Regionales del IICA en un sentido de establecer **estrategias regionales conjuntas de desarrollo sostenible**. Desde la Sede Central del IICA se debería continuar ejecutando enfoques hemisféricos como el tema de los indicadores de sostenibilidad, el tema de género y otros (Ver Cap. 3.3).
- Propuestas de una **intensificación de la cooperación** entre los proyectos bilaterales de la GTZ, y una coordinación adicional dirigida por parte de la división Planificación y Evaluación de la GTZ (División 4201, 1997) encontrarían un apoyo en los proyectos si una ganancia o ventaja comparativa resultara para los proyectos y contrapartes, tomando en cuenta que el Proyecto IICA-GTZ ya está trabajando con dos redes de proyectos de la GTZ y está colaborando individualmente con siete proyectos bilaterales de la GTZ en la región (Tabla 3).
- Se debería **intensificar la cooperación** entre los proyectos bilaterales regionales de la GTZ y las ACTs del IICA en los países miembros de la OEA.
- En la **ampliación de la cooperación** existe una necesidad de concentración en algunas áreas temáticas en las que el IICA y la GTZ tienen ventajas

comparativas como por ejemplo las políticas agrarias, la competitividad estratégica de la agricultura y manejo de los recursos naturales (Cap. 3.3).

Tabla 5

Oportunidades de la Cooperación Técnica IICA-GTZ

Actividad	Instituciones Involucradas
1. Seguimiento al Proyecto IICA-GTZ sobre Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible en su cuarta fase (1998-2000, 3 años).	IICA y GTZ
2. Proyecto de Apoyo al Sistema Interamericano de Recursos Genéticos (SIARG).	IICA, BMZ, GEF y GTZ
3. Convenio de cooperación en capacitación y ejecución de proyectos en América Latina y el Caribe.	IICA, Universidad de Bonn y Centro Norte-Sur
4. Convenio de cooperación sobre instituciones y manejo de recursos naturales en América Latina y el Caribe.	IICA, FIA y Universidad de Heidelberg
5. Convenio de cooperación sobre información y documentación.	IICA y CTA
6. Nuevas ventanas de desarrollo sostenible:	
<ul style="list-style-type: none"> • Modelos de manejo sostenible del bosque primario amazónico (Amazonas en Brasil). • Proyecto de Desarrollo del Gran Chaco; fase de orientación al desarrollo sostenible(Gran Chaco en Paraguay, Argentina y Bolivia). • Proyecto de Desarrollo Rural en Zonas Marginales; transferencia de tecnología apropiada (México). 	<ul style="list-style-type: none"> • ACT-IICA/GTZ/ PROCITROPICOS/ EMBRAPA/Precious Woods/BM • ACT-IICA/GTZ/UE/SSERNM/MAG Paraguay
<ul style="list-style-type: none"> • Programa Social Forestal; conservación de suelos, sistemas de producción y manejo de bosques (Honduras). • Cooperación con el Proyecto de Desarrollo Alternativo; opciones alternativas a la producción de coca (Región Andina en Perú, Bolivia y Colombia). 	<ul style="list-style-type: none"> • ACT-IICA/GTZ/SAGAR/BM • ACT-IICA/GTZ/COHDEFOR/Programa Social Forestal • ACT-IICA/GTZ y otros a definir
<ul style="list-style-type: none"> • Proyecto de Formación Integral Juventud, Comunidad y Ambiente (Monagas, Venezuela) 	<ul style="list-style-type: none"> • ACT-IICA/GTZ/GTZ/ACP
7. Cooperación en el área de capacitación regional hemisférica.	IICA y DSE
8. Cooperación entre Centroamérica y el Caribe	IICA/CORECA/SCMA/GTZ
9. Cooperación en Estudios de Caso en el Caribe y América Central	Grupo 77/CARICOM/IICA-GTZ
10. Promoción de la Competitividad de la Agricultura en la región Andina	IICA/CEPAL/GTZ

3.3. Elementos Importantes en la Cooperación Futura

3.3.1. Políticas

Crear las condiciones para que el IICA constituya un **foro latinoamericano** permanente sobre agricultura, recursos naturales y desarrollo sostenible. El IICA puede ser el gran facilitador para la aplicación efectiva de la Agenda 21 en los capítulos pertinentes a la agricultura y los recursos naturales.

Como foro permanente, el Instituto puede ofrecer soporte y la capacidad técnica para la asesoría en la **formulación de políticas** (especialmente en lo que se refiere a reforma de políticas para el desarrollo sostenible, incluyendo la búsqueda de vías para su consecución). El ámbito de la investigación en políticas no sería el concepto de desarrollo sostenible en toda su amplitud, sino más bien el de agricultura, recursos naturales y desarrollo sostenible.

Dentro del ámbito de la formulación de políticas, está el campo específico del **desarrollo rural** desde la perspectiva del desarrollo sostenible (DS), para promover el uso racional de los recursos para la producción agrícola, forestal y de bienes y servicios de la **biodiversidad**, así como **mecanismos de integración** horizontal (organización) y vertical (producción).

3.3.2. Actividades conceptuales

Las políticas del IICA deben ser adecuadas para suministrar la asistencia técnica necesaria para promover el tema de desarrollo rural sostenible (DRS).

Esto podría significar **reducir las acciones** pero con un énfasis más preciso, profundo y pertinente con respecto a los objetivos requeridos.

Entre las actividades que el IICA debe seguir trabajando están:

- La formulación del **marco conceptual** formal para su trabajo futuro.
- Se debería continuar desarrollando y documentando las experiencias exitosas como "**modelos alternativos**" (VDS) que sirvan como referencia concreta.
- Continuar el desarrollo de **sistemas de indicadores** de sostenibilidad a diferentes grados de integración de la finca hasta el nivel nacional.
- Establecer **sistemas de información** sobre Agricultura, DRS y RN.

3.3.3. Actividades regionales/nacionales

En lo referente a las actividades regionales/nacionales, se puede destacar lo siguiente:

- Lanzar un fuerte mensaje sobre los lineamientos específicos de "desarrollo rural sostenible" a los países miembros del IICA.

- Apoyar la creación de condiciones políticas institucionales-nacionales hacia el logro del desarrollo sostenible.
- Escoger modelos en países en que la situación económica da posibilidades de pensar y planificar el tema DS para el futuro.
- Capacitar progresivamente a todos los funcionarios de las Oficinas del IICA en los países sobre el tema de DRS.
- Capacitar a todos los niveles, en forma interdisciplinaria. Esta capacitación debería reflejar las necesidades de la región o país.
- Crear una "red de desarrollo sostenible" en la región/país (Centros Regionales).
- Apoyar a los países en el "monitoreo de la sostenibilidad", a través de indicadores de sostenibilidad.

3.3.4. Herramientas e instrumentos

El IICA aún necesita desarrollar una serie de herramientas e instrumentos que le permitan continuidad tanto en la acción interna como en la cooperación con los países como por ejemplo:

- Desarrollo de herramientas para la evaluación rápida para estudios sectoriales.
- Metodologías para el análisis del impacto de políticas y para el análisis institucional desde el punto de vista de la sostenibilidad.
- Instrumentos para el diseño y formulación de políticas, programas y proyectos para el DS, capacitar para el uso de las herramientas más que aplicarlas directamente. Entre las políticas tenemos los diferentes tipos: de tecnologías, de desarrollo rural, de comercio y forestales.

3.4. Modalidades de la Cooperación Futura IICA-GTZ

Existen varias **modalidades o niveles** de posible cooperación entre el IICA y la GTZ en el futuro (Proyecto IICA-GTZ 1995):

3.4.1. Cooperación Institucional IICA-GTZ

Cooperación entre el IICA y la GTZ para apoyar y fortalecer al IICA, el cual constituye el organismo ejecutor y grupo destinatario directo, como en el caso del Proyecto IICA-GTZ sobre Agricultura, Recursos Naturales y Desarrollo Sostenible.

Se firma un convenio aceptable para el BMZ, aceptando los puntos adicionales importantes para el IICA en un **contrato de ejecución**. Con esta cooperación regional se aprovecha el estatus internacional con un mandato político y de esta manera se colabora con los países miembros de la OEA.

3.4.2. Consorcio de Investigación IICA-BMZ-GTZ y Centros Internacionales de Investigación Agrícola/ONGs

Se colabora a través de un contrato de **Ejecución de Investigación**, como los que el BMZ y la GTZ hacen con los Centros Internacionales de Investigación, tales como CIAT, CIMMYT, etc.

El BMZ y la GTZ contribuyen financieramente para el Proyecto de Investigación y el IICA es la institución responsable que administra el proyecto, contrata el personal, compra el material necesario, ejecuta y monitorea el proyecto.

Un ejemplo es la cooperación entre el IICA, la GTZ, el CIMMYT e instituciones nacionales en América Central, financiada por el BMZ (*restricted core funds*).

3.4.3. Ejecución Común de un Proyecto de Cooperación

Un buen ejemplo de esta modalidad es el Proyecto de Orientación de la Investigación Agraria hacia el Desarrollo Alternativo, que desarrollan conjuntamente el IICA y la GTZ. En este caso, ambas instituciones constituyen una alianza para la ejecución de una actividad específica, dentro de la cual tanto el IICA como la GTZ tienen responsabilidades específicas.

3.4.4. Cooperación Técnica Contra Reembolso

En este tipo de cooperación el IICA, la GTZ e inclusive otras instituciones fungen como socios de la cooperación con los mismos derechos para la ejecución de proyectos financiados por donantes internacionales o nacionales.

Ejemplos de esta cooperación son los siguientes:

- **Programa Regional de Reforzamiento a la Investigación Agronómica sobre los Granos en Centro América (PRIAG).**

Es un proyecto financiado por la UE, realizado conjuntamente entre el IICA y una firma consultora contratada por la UE.

En este caso el IICA contrató con fondos de la UE dos especialistas regionales y dos especialistas fueron enviados por la UE como consultores internacionales. La administración de los fondos se da a través de una cuenta en el IICA, cuyo manejo autorizan un representante del personal del IICA y uno del personal de la UE.

El IICA se hace cargo de la adquisición del material, de la contabilidad, etc. Ya que el IICA no es el único ejecutor, se dan también CATIS (Costos Administrativos Técnicos Indirectos) a los dos socios.

- **Cooperación IICA-GTZ en Nicaragua.**

Esta cooperación es financiada por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID). En ella el IICA está actuando en su mandato regional y ejecuta el proyecto conjuntamente con la GTZ.

3.4.5. Contratación Total de un Proyecto

El IICA y la GTZ podrían definir conjuntamente un proyecto para cuya ejecución total la GTZ contrata al IICA o viceversa.

3.4.6. Unidad de Seguimiento de la Agenda 21

Establecimiento de un Grupo, División o Departamento IICA-GTZ, es decir, un órgano a cargo de **desarrollo sostenible** según las metas de la Agenda 21.

Tareas: Análisis, iniciativas, alianzas estratégicas, coordinación, integración (social, económica, ecológica, institucional).

Ubicación: Central del IICA o, mejor, órganos regionales a cargo (Agencia, Proyecto).

Impacto y efectos: Relación Norte-Sur, América Latina, Caribe, Europa, instituciones, donantes, receptores, gobiernos.

Puntos principales del enfoque en América Latina y el Caribe serían:

- Descentralización.
- Democratización.
- Apoyo a los gobiernos locales.
- Modernización del aparato gubernamental.
- Movilización de la sociedad civil.
- Apoyo a la cooperación con el sector privado y a ONGs.
- Reorganización de los servicios rurales.
- Manejo regional de los recursos naturales.
- Competitividad estratégica de la agricultura en la región.

3.4.7. Cooperación con el Sector Privado - Estado - Instituciones Internacionales

Ejemplo: Ventana de Sostenibilidad en Brasil, con las siguientes contrapartes:

- Precious Woods, empresa transnacional con apoyo por parte de socios suizos, mantiene proyectos en Costa Rica, Brasil y otros países.
- Gobierno Regional de Brasil.
- ACT-IICA en Brasil.
- PROCITROPICOS (Red Regional de Investigación en el Amazonas).
- Embrapa, Brasil
- Banco Mundial, Brasil
- Proyecto IICA-GTZ.

Se resalta que dentro del proceso de privatización y globalización esta cooperación corresponde a una nueva forma de cooperación para el IICA, para la GTZ y para el Proyecto IICA-GTZ. Es decir, por un lado una empresa forestal privada internacional (Precious Woods) invierte fondos suizos (accionistas) con objetivos e intereses económicos privados y, por otro lado, instituciones nacionales e internacionales, con intereses en desarrollo social, económico y ecológico, logran una alianza para impulsar modelos de manejo sostenible del bosque húmedo amazónico.

3.5. Oportunidades de Cooperación Técnica IICA-GTZ

En la Tabla 5 se presentan algunas oportunidades concretas de la cooperación técnica entre las dos instituciones con otros socios en América Latina, el Caribe y Europa.

3.6. Perspectivas de la Cooperación Técnica Contra Reembolso

Sobre la base del Taller de **Planificación de la Cooperación Ampliada** (IICA-GTZ, febrero de 1996) y del documento 'Cooperación ampliada IICA-GTZ: Hacia el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural en cumplimiento de la Agenda 21' (IICA 1996) se puede constatar que:

- Las dos instituciones expresaron su interés en participar en licitaciones internacionales con la idea de **movilizar fondos externos** para financiar actividades y proyectos en el sentido de la Agenda 21 en la región.
- Se identificaron las siguientes áreas de la cooperación de la Agenda 21:
 - * Fortalecimiento de vínculos entre las administraciones municipales (gobierno local) y las organizaciones de la sociedad civil.
 - * Conservación de la biodiversidad, recursos genéticos y biotecnología.
 - * Mejoramiento del manejo integrado de los recursos naturales.
 - * Mejoramiento de la asesoría en política agraria para América Latina y el Caribe.
 - * Mejoramiento de la competitividad estratégica de la agricultura en la región.
 - * Mejoramiento de la eficacia y eficiencia del sistema de servicios agropecuarios.
 - * Establecimiento de un sistema de información sobre desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural.
 - * Género.
- El IICA ha elaborado una **propuesta específica** (IICA 1996) con una estrategia y perfiles de los proyectos para ampliar la cooperación, que

debería ser revisada por parte de la GTZ con la idea de impulsar esa cooperación en el contexto regional.

En cuanto a las perspectivas de la cooperación técnica contra reembolso se refiere, se puede mencionar lo siguiente:

- La cooperación contra reembolso tiene potencial por las **ventajas comparativas** que ambas instituciones tienen en la región.
- El IICA está publicando regularmente un **documento sobre las licitaciones** en la región en las que el IICA, la GTZ y otros socios pueden participar.
- Lo que hace falta es una **estrategia conjunta** de ambas instituciones sobre la forma en que quieren actuar en el futuro.
- Para tomar la iniciativa el IICA y la GTZ deberían concentrar en dos áreas temáticas de interés conjunto, y empezar a elaborar proyectos, buscar fondos y ejecutar los proyectos. Esta iniciativa no excluye paralelamente la participación en licitaciones corrientes del BID, el BM y otros donantes.

El **Proyecto IICA-GTZ** en los últimos años apoyó la participación en licitaciones internacionales en la región, particularmente en la fase inicial de las licitaciones como contraparte en la Sede Central del IICA, pero se debe decir que, en principio, el Proyecto IICA-GTZ no tiene capacidad suficiente para responder a las demandas de la cooperación en esta área. La **GTZ Sede Central** o los responsables regionales de la GTZ deben, en este sentido, tomar la iniciativa y concordar con el IICA sobre el *modus operandi* de esta cooperación.

Referencias

1. Carls, J. 1994. Lineamientos para el desarrollo rural sostenible. Presentación al IICA.
2. De Camino, R. 1997. El desarrollo sostenible de la agricultura y del medio rural en el IICA: Conceptos e instrumentos para su operacionalización. Proyecto IICA-GTZ. Versión preliminar. San José, Costa Rica.
3. GTZ. 1997. Discurso del Sr. Dieke, Director de la GTZ, con motivo de la firma del "Acuerdo General de Cooperación entre la GTZ y el IICA". Borrador.
4. IICA. 1993. Plan de Mediano Plazo 1994-1998. Serie Documentos Oficiales No. 57. San José, Costa Rica.
5. IICA. 1996. Cooperación ampliada IICA-GTZ: Hacia el desarrollo sostenible de la agricultura y el medio rural en cumplimiento de la Agenda 21. Documento de la Gerencia Técnica, IICA. San José, Costa Rica.
6. Jauregui, M.A. 1997. Internalización de los Principios del Desarrollo Sostenible en el Sistema de Programación y Planificación del IICA. Versión preliminar para discusión. Proyecto IICA-GTZ. San José, Costa Rica.
7. Proyecto IICA-GTZ. 1995. Consideraciones sobre un Programa de Cooperación entre el IICA y la GTZ. San José, Costa Rica.
8. Proyecto IICA-GTZ. 1996. Informe narrativo. Documento interno. San José, Costa Rica.
9. Rojas, M. 1996. Cooperación en desarrollo sostenible entre el Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) y la Sociedad Alemana para la Cooperación Técnica (GTZ). Informe de consultoría. San José, Costa Rica.
10. Reiche, C. y J. Carls. 1995. Modelos para el desarrollo de una agricultura sostenible. Las ventanas de sostenibilidad como alternativa. IICA-GTZ, Serie Documentos de Discusión sobre Agricultura Sostenible y Recursos Naturales, San José, Costa Rica.
11. World Bank. 1994-1996. Agricultural Retreat Latin America. Washington

Siglas

ACP	Asociación Civil PECHUNIPA, Monagas, Venezuela
ACT	Agencia de Cooperación Técnica del IICA en cada país
BID	Banco Interamericano de Desarrollo
BM	Banco Mundial
BMZ	Ministerio Federal de Cooperación Económica y Desarrollo, Alemania
CATIE	Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza
CIFOR	Centro Internacional de Investigación Forestal
CIMMYT	Centro Internacional de Mejoramiento de Maíz y Trigo
CNP	Consejo Nacional de Producción, Costa Rica
COSEFORMA	Cooperación en los Sectores Forestal y Maderero MINAE/GTZ
CTA	Centro Técnico Agrícola, Unión Europea
DSE	Fundación Alemana para el Desarrollo Internacional
FAO	Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación
FOSEMAG	Consortio IICA-GTZ para la ejecución del Programa de Asistencia Técnica y Capacitación del Proyecto FOSEMAG
GEF	Global Environmental Facility, Washington D.C.
GTZ	Sociedad Alemana de Cooperación Técnica
IICA	Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura
INA	Instituto Nacional de Aprendizaje, Costa Rica
IPGRI	Instituto Internacional de Recursos Fitogenéticos
MAG	Ministerio de Agricultura y Ganadería, Costa Rica, Paraguay y Bolivia
MOPT	Ministerio de Obras Públicas y Transporte, Costa Rica
NRCA	Autoridad para la Conservación de los Recursos Naturales, Jamaica
PLANALC	Plan de Acción Conjunta para la Reactivación Agropecuaria en América Latina y el Caribe
PRIAG	Programa Regional de Reforzamiento a la Investigación Agronómica sobre los Granos en Centro América
PRM	Programa Regional de Maíz, América Central
SAGAR	Secretaría de Agricultura y Ganadería, México
SAGP	Secretaría de Agricultura, Ganadería y Pesca, Argentina
SSERNMA	Subsecretaría de Estado de Recursos Naturales y Medio Ambiente, Paraguay
UCR	Universidad de Costa Rica
UE	Unión Europea

ANEXO 1

Publicaciones IICA/ BMZ-GTZ

Año 1996

Comercio internacional y ambiente en América Latina y el Caribe. Serie Investigación y Educación en Desarrollo Sostenible. Noviembre, 1996

¿Cómo medir la sostenibilidad? Una propuesta para el área de la agricultura y de los recursos naturales. S. Müller. Serie Documentos de Discusión sobre Agricultura Sostenible y Recursos Naturales. Octubre, 1996

Costos de establecimiento y manejo de plantaciones forestales y sistemas agroforestales en Costa Rica. M. Gómez, C. Reiche. Serie Técnica. Informe Técnico/CATIE, no. 282.50. 1996

Modelos para el desarrollo sostenible: las ventanas de sostenibilidad como alternativa. Serie Documentos de Discusión sobre Agricultura Sostenible y Recursos Naturales. C. Reiche, J. Carls. Diciembre, 1996

Desarrollo sostenible: metodología para el diagnóstico microrregional. Tomo No. 3. O. Plaza, S. Sepúlveda, Comps. Serie Desarrollo Sostenible Microrregional. 1996

Desarrollo sostenible: agricultura, recursos naturales y desarrollo rural. Lecturas Seleccionadas. Tomo No. 5. S. Sepúlveda, R. Edwards, Comps. Serie Desarrollo Sostenible Microrregional. 1996

Desarrollo sostenible: organización social, marco institucional y desarrollo rural. Lecturas Seleccionadas II. Tomo No. 6. S. Sepúlveda, R. Edwards, Comps. Serie Desarrollo Sostenible Microrregional. 1996

Año 1997

Proyecto ARIDAS. Una estrategia de desarrollo sostenible para el nordeste de Brasil. Serie Desarrollo Sostenible Microrregional. Marzo, 1997

Desarrollo sostenible. Metodología de Planeamiento. Experiencia del nordeste de Brasil. S. Buarque. Serie Desarrollo Sostenible Microrregional. Marzo, 1997

Desarrollo sostenible local. Experiencia de Pernambuco, Brasil. C. Jara. Serie Desarrollo Sostenible Microrregional. Marzo, 1997

Estrategias de extensión para el manejo integrado de cuencas hidrográficas: Conceptos y Experiencias. B. Ramakrishna. Serie Investigación y Educación en Desarrollo Sostenible. Mayo, 1997

Tecnología agrícola sostenible: Retos institucionales y metodológicos. Dos estudios de caso en Colombia. D. Kaimowitz, L. Agudelo. Serie Documentos de Discusión sobre Agricultura Sostenible y Recursos Naturales. Mayo, 1997

Mensura Forestal. M. Prodan, R. Peters, F. Cox, P. Real. Serie Investigación y Educación en Desarrollo Sostenible. Julio, 1997

Experiencias internacionales en protección de suelos. J. Carls, C. Reiche. Serie Documentos de Discusión sobre Agricultura Sostenible y Recursos Naturales. Edición bilingüe. Sep., 1997

Serie Radiofónica **El Sonido de la Vida.** Vol. I. 1997.



INSTITUTO INTERAMERICANO DE COOPERACION PARA LA AGRICULTURA
PROYECTO IICA-GTZ SOBRE AGRICULTURA, RECURSOS NATURALES Y
DESARROLLO SOSTENIBLE / Tel. (506) 229-0222, Ext. 3000 a 3003
Apdo. 660-2200 Coronado, Costa Rica / Fax (506) 229-1620, E-mail: gtz-lica@ica.ac.cr